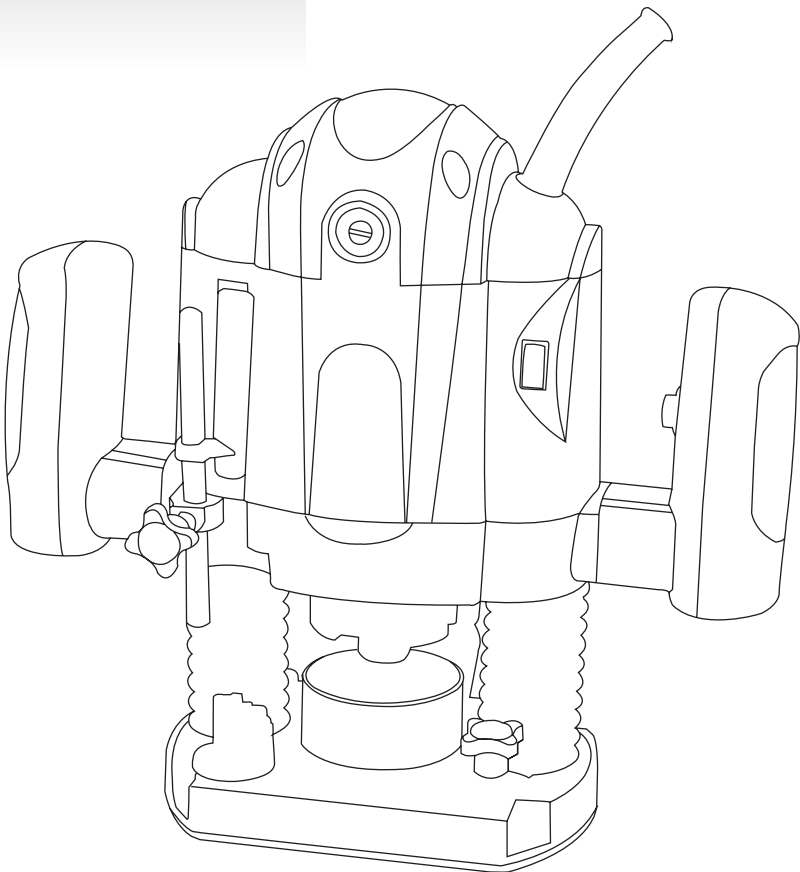
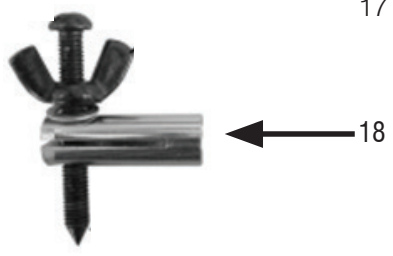
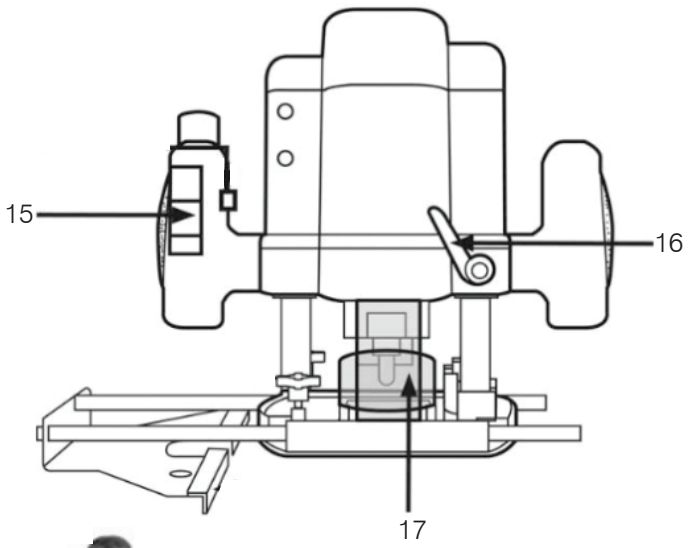
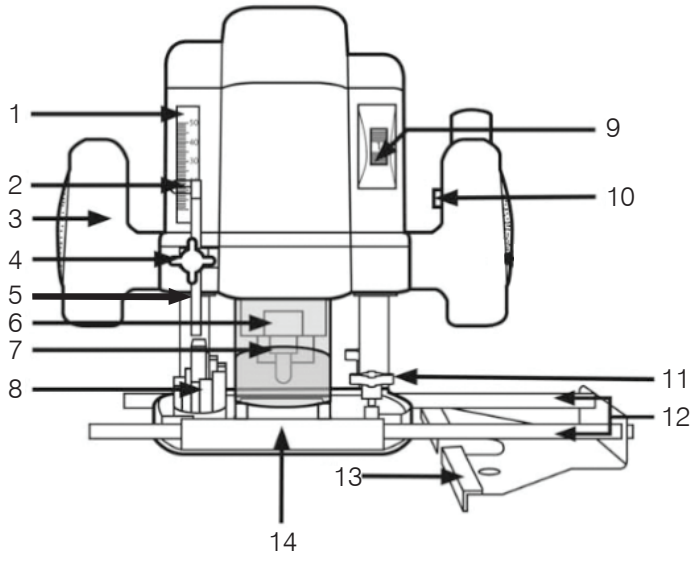


R1200EA

ROUTER
CAMINO
ROUTEUR
ROTEADOR





**ROUTER
R1200EA****IMPORTANT:**

Thank you for purchasing a Casals Circular saw (hereinafter referred to as the "Circular saw"). This manual will assist you in operating and maintaining your Circular saw. This manual is the latest version.

With the continuous improvement and upgrading of this product, the manufacturer reserves the right to modify this manual without notice. The manufacturer shall assume no liability for incorrect information contained in this manual.

This manual is an integral part of the Circular saw. When the Circular saw is transferred to others, this manual should be handed over to the new owner. Some important information in this manual will be indicated in the following way (please see below). The users should pay special attention to these instructions.

The range of CASALS POWER TOOLS is safe and reliable, but incorrect use of these products may cause personal injury and or damage to your machine. Please read this manual thoroughly before operation as this product is required to operate strictly in accordance with this manual.

IMPORTANT NOTICES:

WARNING: When using the Circular saw, basic safety precautions including the following safety instructions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before operating this product and retain these instructions for future reference.

1. GENERAL SAFETY PRECAUTIONS:

1.1. This router is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the router by a person responsible for their safety.

1.2. The router may only be operated observing the regulations of the operation documentation and under permanent supervision.

1.3. Do not operate this product in an explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

1.4. Keep children and bystanders away while operating the router. Distractions can cause you to lose control.

1.5. The router's plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapted plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock

1.6. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as tubes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded. (If applicable)

1.7. Do not expose the router to rain or wet conditions. Water entering the router will increase the risk of electric shock.

1.8. Do not modify or change the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

1.9. When operating this router outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.10. Stay alert. Watch what you are doing and use common sense when operating the router.

1.11. Do not operate the router when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

1.12. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hardhat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

1.13. Remove any adjusting key or wrench before turning the router on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the router may result in personal injury.

1.14. Do not over reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the router in unexpected situations.

1.15. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

1.16. Do not force the router.

1.17. Do not use the router if the switch does not turn it on and off. If the router cannot be controlled by the ON/OFF switch, disconnect from power source and send for service.

1.18. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing acces

sories, or storing the router. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the router accidentally.

1.19. Store out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the router or these instructions to operate the router. The router is dangerous in the hands of untrained users.

1.20. Use the router in accordance with these instructions and in the manner intended for the router, taking into account the working conditions and the work to be performed.

1.21. Use of the router for operations different from intended could result in a hazardous situation.

1.22. Have your router serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the router is maintained.

2. SAFETY STICKERS AND EXPLANATIONS:



A Class II or double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. The basic requirement is that no single failure can result in dangerous voltage becoming exposed so that it might cause an electric shock and that this is achieved without relying on an earthed metal casing. This is usually achieved at least in part by having two layers of insulating material surrounding live parts or by using reinforced insulation

Read instruction manual before operating or attempting any maintenance work.



Read instruction manual before operating or attempting any maintenance work.



Switch off and remove the plug from the mains before cleaning or maintenance.



DO NOT leave or use this appliance in the rain.



Wear hearing and eye protection.



Keep Bystanders away.

3. COMPONENTS:

- 1 Depth gauge
- 2 Depth indicator
- 3 Handle
- 4 Depth locking screw
- 5 Depth stop rod
- 6 Spindle lock
- 7 Spindle
- 8 Multi stop turret
- 9 Variable speed control
- 10 Safety switch
- 11 Parallel guides locking screw
- 12 Parallel guide rods
- 13 Parallel guide
- 14 Base plate
- 15 ON/OFF switch
- 16 Plunge lock
- 17 Dust extraction chute
- 18 Trammel

4. Use and care:

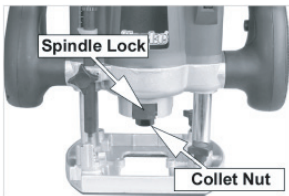
4.1 BEFORE USE

WARNING: MAKE SURE THAT THE ROUTER IS SWITCHED OFF AND UNPLUGGED FROM THE MAINS SUPPLY BEFORE FITTING OR REMOVING ANY ACCESSORIES.

4.1.1. INSTALLING AND CHANGING ROUTER BITS

1. Rotate spindle whilst pushing the spindle lock inwards until spindle is locked, (hold the spindle lock on).
2. Using the wrench supplied, loosen the collet nut a few turns and remove bit if fitted.
3. Insert new bit and tighten collet nut, release spindle lock.

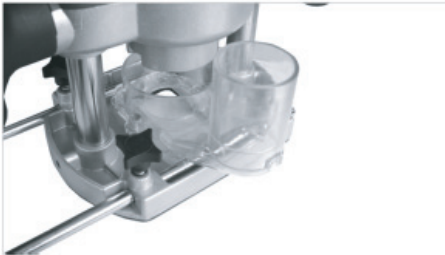
IMPORTANT: At least two thirds of the bit shank should be located inside the collet.



WARNING: NEVER TIGHTEN THE COLLET NUT WITHOUT A ROUTER BIT INSERTED

4.1.2. FITTING THE DUST EXTRACTION CHUTE

1. Fit the dust extraction chute to the router as shown.



2. Use the screws provided to secure the dust extraction chute.



4.1.3. FITTING THE GUIDES

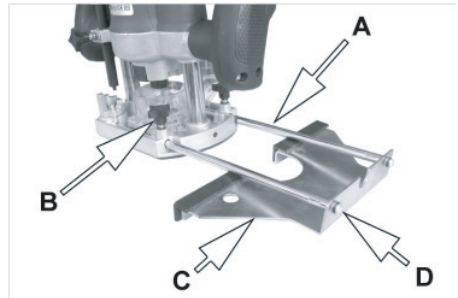
The tool is supplied with three guides,

- Parallel fence guide: primarily used for straight cuts, when chamfering or grooving.
- Template guide: Fitted when the tool is used in conjunction with templates.
- Trammel attachment: Used to move the router in an arc around a selected pivot point.

4.1.4. FITTING THE PARALLEL GUIDE

1. Connect the rods (A) to the guide body (C), securing with the screws (D) provided.
2. Fit the assembled guide to the router as shown on the right.
3. Secure using the parallel guide locking screws (B). The parallel guide allows the user to follow a

straight edge with accuracy. It is always advisable to make a trial cut in a piece similar to that to be worked where possible.



4.1.5. FITTING THE TEMPLATE GUIDE

The template guide allows the user to duplicate a particular shape, that shape being used as a template.

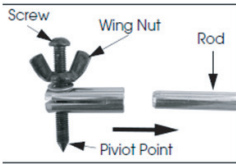
NOTE: The template guide can only be used if the dust extraction chute is fitted.

1. With the tool upside down, remove the two screws securing the dust extraction chute in place.
2. Fit the template guide with the raised boss facing the workpiece.
3. Secure using the two screws.



4.1.6. FITTING THE TRAMMEL ATTACHMENT

1. Remove one of the rods from the parallel guide and insert it into position on the router. Secure in place using the parallel guide locking screws.
2. Loosen the wing nut on the trammel attachment and slide the attachment on to the parallel guide rod as shown.
3. Adjust the height of the pivot point by turning the screw.
4. Tighten the wing nut to lock the pivot point in place and the trammel attachment to the rod.



WARNING: ENSURE THAT THE TOOL HAS REACHED OPERATING SPEED BEFORE BEGINNING ANY CUTTING OPERATIONS.

4.2.3. ADJUSTING THE SPEED

The tool speed can be adjusted to suit the bit diameter and the type of material being cut. Generally, the larger the diameter of the bit, the slower the tool speed should be.

- Rotate the speed selector wheel to adjust the speed setting from 1 to 7.
- It is advisable to make practice cuts on a piece of scrap timber to determine the best speed.

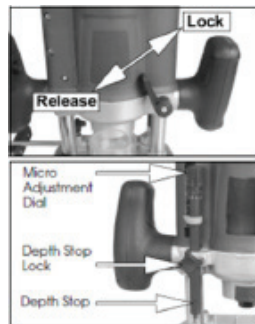


4.3. ADJUSTMENTS

4.3.1. SETTING THE DEPTH OF CUT

With the appropriate bit installed, proceed as follows:

1. Fit a suitable router bit and place the tool on a flat surface.
2. Release the plunge lock lever and lower the tool body until the bit just touches the flat surface, then apply the plunge lock.
3. Slacken the depth stop lock and lower the depth stop rod, until the rod touches the multi-stop turret at its lowest setting.
4. Make a note of the position indicated on the scale.
5. Raise the height of the depth stop rod by the depth you want to cut into the wood. Each mark on the scale is equal to 1mm.
6. Tighten the depth stop lock.
7. Fine adjustment can be made by turning the micro adjustment dial. A full turn is equal to 1mm.

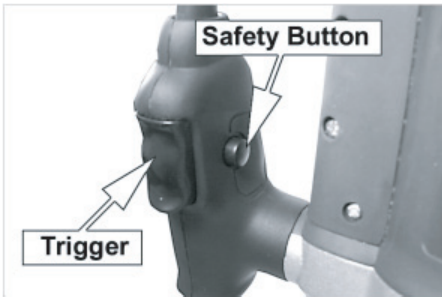


4.2. USING YOUR ROUTER

When using the router, there are some points to bear in mind which will ensure that the best results are achieved.

4.2.1. SWITCHING THE ROUTER ON/OFF

1. Grip the tool with both hands, ensuring the power on/off switch is in the right hand.
 2. Push and hold the safety button, and pull the trigger switch.
- Allow the motor to reach full speed before use.
 - 3. To stop the router, simply release the trigger.



4.2.2. TO PLUNGE THE ROUTER

1. Place router on the workpiece with the cutter in the position to be cut.
 2. Press down on both handles to the required depth, pushing the bit into the work piece.
- The depth stop should be preset (See "Setting The Depth Of Cut")
3. Pull the plunge lock lever towards the handle to lock the body in position.
 4. To raise the tool, push the plunge lock lever away from the handle and allow the body to rise out of the workpiece.

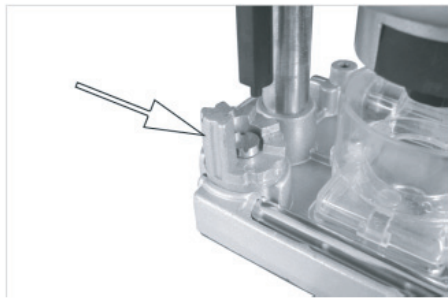


CAUTION: TO PREVENT DAMAGE TO THE MOTOR OR DIFFICULTY CONTROLLING THE TOOL, THE DEPTH OF CUT SHOULD BE LIMITED TO 10MM AT ONE PASS. IF YOU REQUIRE MORE THAN 10MM MAKE SEVERAL PASSES WITH PROGRESSIVELY DEEPER SETTINGS.

4.3.2. USING THE MULTI-STOP TURRET

The multi-stop turret can be used to assist in making multiple passes. Using the turret in this manner removes the necessity for resetting the adjuster rod for each pass. Each stop on the turret is approx. 3mm.

1. With the total depth set and the router raised fully, turn the turret to a higher step to restrict the depth of cut.
2. Make the first pass on the wood.
3. Rotate the turret to a lower setting and make the second pass.
4. Repeat this until the final cut is made.



5. ROUTER TIPS

5.1.1. DIRECTION OF FEED

Remember that the direction the cutter is fed into the wood must always be against the direction of rotation as shown in the diagram on the right. This ensures a quality finish and also ensures that the cutting action pulls the side fence or guide bearing into the wood.

5.1.2. FEED RATE

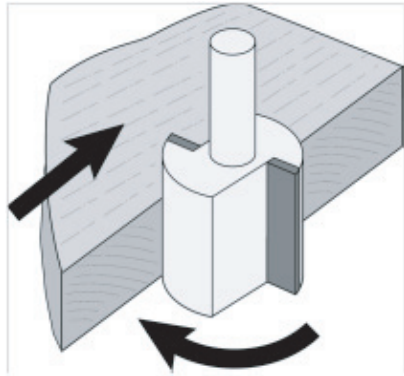
The optimum speed at which the bit is fed into the workpiece will come with experience.

5.1. Feeding too fast may cause a poor quality cut or damage the motor.

5.2. Move too slowly and the bit may leave burn marks on the face of the wood.

The proper feed rate to use depends on the bit size, the material being cut, the depth of the cut and the speed selected.

It is advisable to make practice cuts on a piece of scrap timber to determine the best feed rate.



6. MAINTENANCE

There are no user serviceable parts in this router, all servicing should be carried out by your nearest service centre.

7. CLEANING

7.1. To ensure the best performance from the router, it must be kept clean.

- To reduce fire hazard, keep the cooling vents free of debris.

8. GENERAL MAINTENANCE

- 8.1. Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and secure.
- 8.2. Always have any damaged or worn parts repaired, or replaced.
- 8.3. Always have your router inspected and maintained by qualified service personnel. Do not attempt to repair the router unless you are qualified to do so.

9. STORAGE

Make sure that the router has been thoroughly cleaned before storing it in a clean, dry place out of the reach of children.

10. Service:

10.1. Make sure that the power tool is serviced only by suitably qualified technician, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.

10.2. If the power cord is damaged, the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard.

10.3. Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
Router is overheating. Make sure the ventilation holes are clear	Ventilation holes are blocked / Machine is dirty. router is overheating	Do not put excessive pressure on the cutter
Excessive sparking	Worn brushes	Contact service centre

CAMINO
R1200EA

IMPORTANTE:

Gracias por comprar una sierra circular Casals (aquí en luego referida como la “sierra circular”).

Este manual lo ayudará a operar y mantener su sierra circular. Este manual es la última versión. Con la mejora continua y la actualización de este producto, el fabricante se reserva el derecho de modificar este manual sin previo aviso. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por la información incorrecta contenida en este manual.

Este manual es parte integral de la sierra circular. Cuando la sierra circular se transfiera a otros, este manual debe entregarse al nuevo propietario.

Alguna información importante en este manual se indicará de la siguiente manera (ver más abajo). Los usuarios deben prestar especial atención a estas instrucciones.

La gama de CASALS POWER TOOLS es segura y confiable, pero el uso incorrecto de estos productos puede causar lesiones personales y / o daños a su máquina.

Lea este manual detenidamente antes de utilizarlo, ya que este producto debe funcionar estrictamente de acuerdo con este manual.

NOTICIAS IMPORTANTES:

ADVERTENCIA: Al usar la sierra circular, deben seguirse siempre las precauciones de seguridad básicas que incluyen las siguientes instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea todas estas instrucciones antes de operar este producto y conserve estas instrucciones para futuras referencias.

1. PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD:

1.1. Este enrutador no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les

haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del enrutador.

1.2. El enrutador solo puede operarse respetando las regulaciones de la documentación de operación y bajo supervisión permanente.

1.3. No opere este producto en una atmósfera explosiva, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.

1.4. Mantenga a los niños y otras personas alejadas mientras opera el enrutador. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

1.5. El enchufe del enrutador debe coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador Enchufes con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica

1.6. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o con conexión a tierra, como tubos, radiadores y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra. (Si es aplicable)

1.7. No exponga el enrutador a la lluvia ni a condiciones húmedas. La entrada de agua al enrutador aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

1.8. Modifique o cambie el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

1.9. Cuando opere este enrutador al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso al aire libre. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.10. Quédate alerta. Observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere el enrutador.

1.11. No opere el enrutador cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

1.12. Utilizar dispositivos de seguridad. Siempre use protección para los ojos. El equipo de seguridad, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

1.13. Retire cualquier llave o llave adjunta antes de encender el enrutador. Una llave o una llave a la izquierda unida a una parte giratoria del enrutador puede provocar lesiones personales.

1.14. No sobrepasar. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control del enrutador en situaciones inesperadas.

1.15. Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas; Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

1.16. No fuerce el enrutador.

1.17. No utilice el enrutador si el interruptor no lo enciende y apaga. Si el enrutador no puede controlar el enrutador, desconéctelo de la fuente de alimentación y envíe para solicitar servicio.

1.18. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar el enrutador. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar el enrutador accidentalmente.

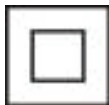
1.19. Almacene fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la información externa o estas instrucciones para operar el enrutador. El enrutador es peligroso en manos de usuarios no entrenados.

1.20. Utilice el enrutador de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el enrutador, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.

1.21. El uso del enrutador para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

1.22. Haga que su enrutador sea reparado por un técnico de reparaciones calificado que use solo repuestos idénticos. Esto asegurará que se mantenga la seguridad del enrutador.

2. ETIQUETAS Y EXPLICACIONES DE SEGURIDAD:



Un electrodoméstico de clase II o con doble aislamiento es uno que ha sido diseñado de tal manera que no requiere una conexión de seguridad a tierra eléctrica. El requisito básico es que no solo fallo c un resultado en peligro tensión ous quedar expuesto de modo que podría causar una descarga eléctrica y que esto se consigue sin depender de una carcasa metálica puesta a tierra.

Esto generalmente se logra, al menos en parte, al tener dos capas de material aislante alrededor de las partes vivas o mediante el uso de aislamiento reforzado. Lea el manual de instrucciones antes de operar o intentar cualquier trabajo de mantenimiento.



Lea el manual de instrucciones antes de operar o intentar cualquier trabajo de mantenimiento.



Apague y retire el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.



NO deje ni use este aparato bajo la lluvia.



Use protección auditiva y ocular.



Mantenga a los espectadores alejados.

3. COMPONENTES:

- 1 calibre de profundidad
- 2 indicador de profundidad
- 3 Encargarse de
- 4 Tornillo de bloqueo de profundidad
- 5 Barra de tope de profundidad
- 6 Bloqueo del husillo
- 7 Huso
- 8 Torreta de parada múltiple
- 9 Control de velocidad variable
- 10 Interruptor de seguridad
- 11 Tornillo de bloqueo de guías paralelas
- 12 Barras de guía paralelas
- 13 Guía paralela
- 14 Plato base
- 15 Interruptor encendido / apagado dieciséis

- 16 Cerradura de inmersión
- 17 Conducto de extracción de polvo
- 18 Traba

4. Uso y cuidado:

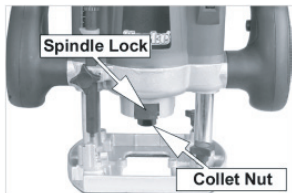
4.1 ANTES DE USAR

ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EL ENRUTADOR ESTÁ APAGADO Y DESCONECTADO DE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL ANTES DE INSTALAR O RETIRAR CUALQUIER ACCESORIO.

4.1.1. INSTALANDO Y CAMBIANDO BITS ROUTER

1. Gire el eje mientras empuja el bloqueo del eje hacia adentro hasta que el eje quede bloqueado (mantenga el bloqueo del eje).
2. Usando la llave suministrada, afloje la tuerca de cullet unas cuantas vueltas y retire la broca si está instalada.
3. Inserte la broca nueva y apriete la tuerca de desecho, suelte el bloqueo del eje.

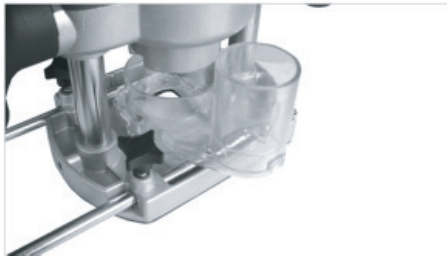
IMPORTANTE: Al menos dos tercios del vástago de la broca. Deben ubicarse dentro del recorte.



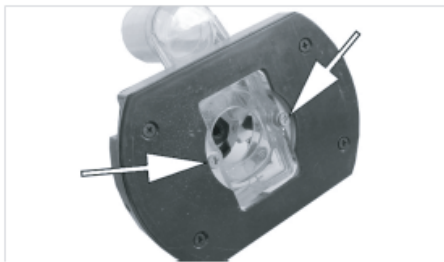
ADVERTENCIA: NUNCA APRIETE EL COLLET TUERCA SIN UN BORDE DE FRENO INSERTO

4.1.2. AJUSTANDO EL CHUTE DE EXTRACCIÓN DE POLVO

Coloque el conducto de extracción de polvo en el enrutador como se muestra.



Use los tornillos provistos para asegurar el conducto de extracción de polvo.



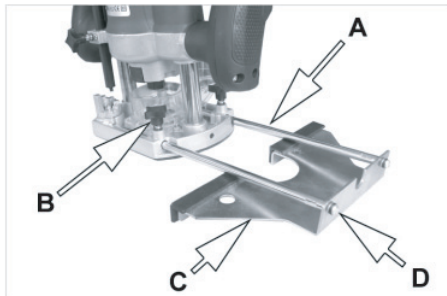
4.1.3. AJUSTANDO LAS GUÍAS

La herramienta se suministra con tres guías,

- Guía de guía paralela: se utiliza principalmente para cortes rectos, al achaflanar o ranurar.
- Guía de plantillas: se ajusta cuando la herramienta se utiliza junto con las plantillas.
- Trammel at tachment: se utiliza para mover el enrutador en un arco alrededor de un punto de pivote seleccionado.

4.1.4. AJUSTANDO LA GUIA PARALELA

1. Conecte las varillas (A) al cuerpo guía (C), asegurándolas con los tornillos (D) provistos.
2. Coloque la guía ensamblada en el enrutador como se muestra a la derecha.
3. Asegúrelos utilizando los tornillos de bloqueo de guía paralela (B). La guía paralela permite al usuario seguir con precisión un borde recto. Siempre es recomendable hacer un corte de prueba en una pieza similar a la que se va a trabajar cuando sea posible.



4.1.5. AJUSTE LA GUIA DE PLANTILLA

La guía de plantillas le permite al usuario duplicar una forma particular; esa forma se utiliza como una plantilla.

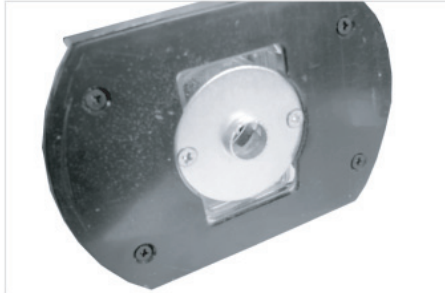
NOTA: La guía de plantilla solo se puede utilizar si El conducto de extracción de polvo está instalado.

1. Con la herramienta boca abajo, quite los dos tornillos que aseguran el conducto de extracción

de polvo en su lugar.

2. Coloque la guía de plantilla con el resalte levantado orientado hacia la pieza de trabajo .

3. Asegúrelos usando los dos tornillos



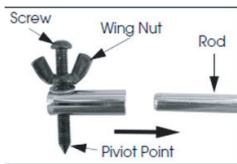
4. 1.6. MONTAJE DE LA TRASMALLO ATTACHMENT.

1. Retire una de las varillas de la guía paralela e insértela en la posición del enrutador. Asegúrelo en su lugar con los tornillos de bloqueo de guía paralela

2. Afloje la tuerca de mariposa en el accesorio de trasmallo y deslice el accesorio en la varilla de guía paralela como se muestra.

3. Ajuste la altura del punto de giro girando el tornillo.

Apriete la tuerca de mariposa para bloquear el punto de pivote en su lugar y el accesorio de trasmallo a la varilla.



4.2. UTILIZANDO SU RUEDOR

Al usar el enrutador, hay algunos puntos a tener en cuenta que asegurarán que se logren los mejores resultados.

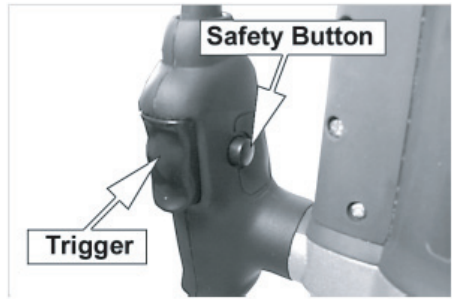
4.2.1. ENCENDIDO / APAGADO DEL ENRUTADOR

1. Sujete la herramienta con ambas manos, asegurándose de que el interruptor de encendido / apagado esté en la mano derecha.

2. Presione y mantenga presionado el botón de seguridad y presione el interruptor de gatillo.

• Permita que el motor alcance su velocidad máxima antes de usarlo.

3. Para detener el enrutador, simplemente suelte el gatillo.



4.2.2. Para asentar el camino

1. Coloque la fresadora en la pieza de trabajo con el cortador en la posición a cortar.

2. Presione hacia abajo ambas manijas hasta la profundidad requerida, empujando la broca en la pieza de trabajo.

• El tope de profundidad debe estar preestablecido (consulte "Configuración de la profundidad de corte")

3. Tire de la palanca de bloqueo hacia el mango para bloquear el cuerpo en su posición.

Para levantar la herramienta, empuje la palanca de bloqueo de zambullida hacia afuera del mango y deje que el cuerpo se levante de la pieza de trabajo.



ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE LA HERRAMIENTA HA ALCANZADO LA VELOCIDAD DE OPERACIÓN ANTES DE COMENZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE CORTE.

4.2.3. AJUSTE DE LA VELOCIDAD

La velocidad de la herramienta se puede ajustar para adaptarse al diámetro de la broca y al tipo de material que se está cortando. En general, cuanto mayor sea el diámetro de la broca, más lenta será la velocidad de la herramienta.

• Gire la rueda selectora de velocidad para ajustar la configuración de velocidad de 1 a 7.

Es recomendable hacer cortes de práctica en un pedazo de madera de desecho para determinar la mejor velocidad.



PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DAÑOS A LA MOTOR O DIFICULTAD CONTROLANDO LA HERRAMIENTA, LA PROFUNDIDAD DE CORTE DEBE SER LIMITADO A 10MM A UN PASO. SI ESTÁ QUIERE MÁS DE 10 MM HAGA VARIOS PASOS CON AJUSTES PROFUNDOS MÁS PROFUNDOS.

4.3. AJUSTES

4.3.1. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

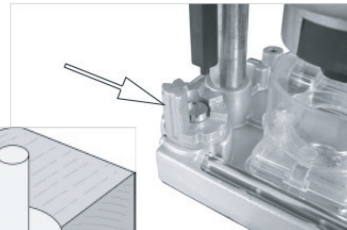
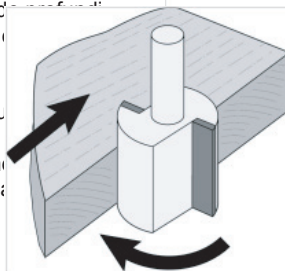
Con el bit apropiado instalado, proceda de la siguiente manera:

1. Coloque una broca de fresado adecuada y coloque la herramienta sobre una superficie plana.
2. Suelte la palanca de bloqueo de inmersión y baje el cuerpo de la herramienta hasta que la broca toque la superficie plana, luego aplique el bloqueo de inmersión.
3. Afloje el bloqueo de tope de profundidad y baje la barra de tope de profundidad, hasta que la barra toque la torreta de paradas múltiples en su posición más baja.
4. Tome nota de la posición indicada en la escala.
5. Suba la altura de la barra de tope de profundidad según la profundidad que desee en la madera. Cada marca en la escala es de 3 mm.
6. Apretar el bloqueo de tope de profundidad.
7. El ajuste fino se puede hacer girando el dial de ajuste de micro. Un giro completo es igual a 1 mm.

4.3.2. USO DE LA TORRETA DE PARADA MÚLTIPLE

La torreta de pasos múltiples se puede usar para ayudar a realizar pases múltiples. Usar la torreta de esta manera elimina la necesidad de restablecer la varilla de ajuste para cada pasada. Cada parada en la torreta es de aprox. 3mm.

1. Con la profundidad total establecida y el engruador levantado completamente, gire la torreta a un paso más alto para restringir la profundidad de corte.
2. Haz el primer pase sobre la madera.
3. Gire la torreta a un ajuste más bajo y realice la segunda pasada.
4. Repita esto hasta que se haga el corte final.



S DE VIAJERO ón de alimentación

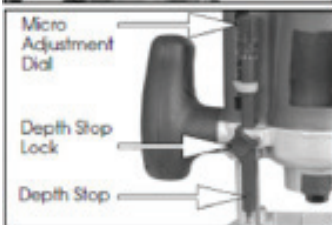
La dirección en la que se alimenta el conexión debe ser siempre en contra n de rotación como se muestra en el diagrama de la derecha.

Esto garantiza un acabado de calidad y también asegura que la acción de corte arrastre la guía lateral o el cojinete de guía hacia la madera.

5.1.2. TASA DE ALIMENTACIÓN

La velocidad óptima a la que se alimenta la broca en la pieza de trabajo vendrá con experiencia.

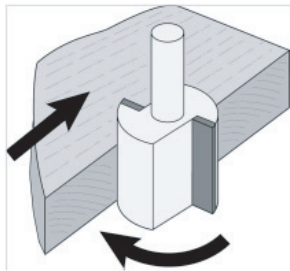
- 5.1. La alimentación demasiado rápida puede causar un corte de mala calidad o dañar el motor.
- 5.2. Muévase demasiado lento y la broca puede



dejar marcas de quemaduras en la cara de la madera.

La velocidad de avance adecuada a utilizar depende del tamaño de la broca, el material que se está cortando, la profundidad

Es recomendable hacer cortes de práctica sobre una pieza. De la madera de desecho para determinar la mejor tasa de alimentación.



6. MANTENIMIENTO

No hay usuario En este enrutador, las piezas reparables deben ser realizadas por su centro de servicio más cercano.

7. LIMPIEZA

7.1. Para garantizar el mejor rendimiento del enrutador, debe mantenerse limpio.

• Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las rejillas de ventilación libres de residuos.

8. MANTENIMIENTO GENERAL

8.1. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y seguros.

8.2. Siempre haga reparar o reemplazar cualquier pieza dañada o desgastada.

8.3. Siempre haga que su enrutador sea inspeccionado y mantenido por personal de servicio calificado. No intente reparar el enrutador a menos que esté calificado para hacerlo.

9. ALMACENAMIENTO

Asegúrese de que el enrutador se haya limpiado a fondo antes de guardarlo en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

10. Servicio:

10.1. Asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada solo por un técnico calificado y que solo se usen piezas de repuesto o accesorios originales para reemplazar las piezas / accesorios existentes.

10.2. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante o su agente de servicio o una persona con calificaciones similares deben reemplazarlo para evitar un peligro.

10.3. Cualquier uso indebido o incumplimiento de las instrucciones de uso anulará la garantía y la responsabilidad del fabricante.

Solución de problemas

Problema	Razón	Solución
El enrutador se está sobrecalentando Asegúrese de que los orificios de ventilación estén despejados.	Los orificios de ventilación están bloqueados / la máquina está sucia. El enrutador está sobrecargando.	No utilice una presión excesiva sobre el cortador.
Chispas excesivas	Cepillos de lombriz	Póngase en contacto con el centro de servicio

ROUTEUR
R1200EA

IMPORTANT:

Merci d'avoir acheté une scie circulaire Casals (ici ci-après dénommée «scie circulaire»).

Ce manuel vous aidera à utiliser et à entretenir votre scie circulaire. Ce manuel est la dernière version. Avec l'amélioration continue et la mise à niveau de ce produit, le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les informations incorrectes contenues dans ce manuel.

Ce manuel fait partie intégrante de la scie circulaire. Lorsque la scie circulaire est transférée à d'autres personnes, ce manuel doit être remis au nouveau propriétaire.

Certaines informations importantes dans ce manuel seront indiquées de la manière suivante (voir ci-dessous). Les utilisateurs doivent accorder une attention particulière à ces instructions.

La gamme de CASALS POWER TOOLS est sûre et responsable, mais une utilisation incorrecte de ces produits peut causer des blessures et / ou endommager votre machine.

Veillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser car ce produit est tenu de fonctionner strictement conformément à ce manuel.

AVIS IMPORTANTS:

AVERTISSEMENT: lors de l'utilisation de la scie circulaire, les consignes de sécurité de base, y compris les consignes de sécurité suivantes, doivent toujours être suivies afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez-les pour référence ultérieure.

1. PRECAUTIONS GENERALES DE SECURITE:

1.1. Ce routeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir été supervisées ou

instruites concernant l'utilisation du routeur par une personne responsable de leur sécurité.

1.2. Le routeur ne doit être utilisé qu'en respectant les consignes de la documentation d'utilisation et sous surveillance permanente.

1.3. Ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

1.4. Gardez les enfants et les passants à l'écart pendant l'utilisation du routeur. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

1.5 La fiche du routeur doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateur fiches avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique

1.6. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tubes, des radiateurs et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre. (Le cas échéant)

1.7. N'exposez pas le routeur à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans le routeur augmente le risque de choc électrique.

1.8. Modifiez ou changez le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.

1.9. Lors de l'utilisation de ce routeur en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques d'électrocution.

1.10. Restez attentif. Regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le routeur.

1.11. Ne faites pas fonctionner le routeur lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.

1.12. Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. L'équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures.

1.13. Retirez toute clé ou clé de réglage avant de mettre le routeur en marche. Une clé ou une clé laissée sur une partie rotative de la toupie peut

entraîner des blessures.

1.14. Ne pas trop atteindre. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet de mieux contrôler le routeur dans des situations inattendues.

1.15. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux; Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

1.16. Ne forcez pas le routeur.

1.17. N'utilisez pas le routeur si le commutateur ne l'allume ni ne l'éteint. Si le routeur ne peut pas être contrôlé par le commutateur ON / OFF, débranchez-le de la source d'alimentation et envoyez-le pour réparation.

1.18. Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger le routeur. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel du routeur.

1.19. Rangez-les hors de la portée des enfants et n'autorisez pas les personnes non familiarisées avec les instructions d'utilisation ou externes du routeur. Le routeur est dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

1.20. Utilisez le routeur conformément à ces instructions et de la manière qui lui est destinée, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

1.21. L'utilisation du routeur pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

1.22. Faites réparer votre routeur par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité du routeur.

2. STICKERS DE SÉCURITÉ ET EXPLICATIONS:



Un appareil électrique de classe II ou à double isolation est un appareil électrique conçu de manière à ne pas nécessiter de connexion de sécurité à la terre. L'exigence de base est qu'aucune défaillance unique ne risque d'être exposée à une tension dangereuse susceptible de provoquer un choc électrique, et ce, sans passer par un boîtier métallique mis à la terre. Ceci est généralement

réalisé au moins en partie en disposant de deux couches de matériau isolant entourant des pièces sous tension ou en utilisant un isolant renforcé. Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser ou de tenter toute opération de maintenance.



Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser ou d'essayer tout travail de maintenance.



Eteignez et débranchez la prise du secteur avant le nettoyage ou l'entretien.



NE PAS laisser ou utiliser cet appareil sous la pluie.



Portez des protections auditives et oculaires.



Éloignez les spectateurs.

3. COMPOSANTS:

- 1 Jauge de profondeur
- 2 Indicateur de profondeur
- 3 Manipuler
- 4 Vis de blocage de profondeur
- 5 Tige d'arrêt de profondeur
- 6 Blocage de la broche
- 7 Broche
- 8 Tourelle multi-stop
- 9 Contrôle de vitesse variable dix
- 10 Interrupteur de sécurité
- 11 Vis de verrouillage des guides parallèles
- 12 Tiges de guidage parallèles
- 13 Guide parallèle
- 14 Plaque de base
- 15 Interrupteur marche / arrêt
- 16 Serrure de plongée
- 17 Goulotte d'aspiration
- 18 Entraver

4. Utilisation et soin:

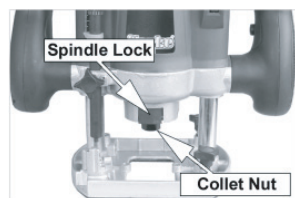
4.1 AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS QUE LE ROUTEUR EST ÉTEINT ET DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION PRINCIPALE AVANT DE MONTER OU DE DÉPOSER TOUT ACCESSOIRE.

4.1.1. INSTALLER ET CHANGER LES TRÉPANS

1. Faites pivoter la broche tout en poussant le verrou de broche vers l'intérieur jusqu'à ce que la broche soit verrouillée (maintenez le verrou de broche activé).
2. En utilisant la clé fournie, desserrer l'écrou de calcin quelques tours et retirez peu le cas échéant.
3. Insérer un nouveau bit et serrer l'écrou de calcin, relâchez verrouillage de la broche.

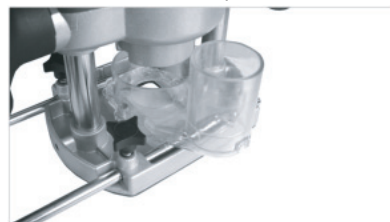
IMPORTANT: Au moins les deux tiers de la queue du foret devrait être situé à l'intérieur du calcin.



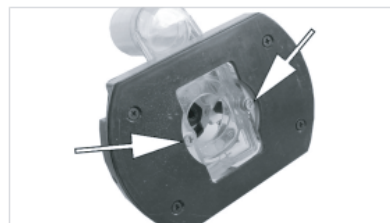
AVERTISSEMENT: NE SERRE JAMAIS LE COLLET ECRU SANS RUBAN INSERE

4.1.2. MONTAGE DE LA CHUTE D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE

Installez la goulotte d'aspiration des poussières sur le routeur, comme indiqué.



Utilisez les vis fournies pour fixer la goulotte d'extraction de poussière.



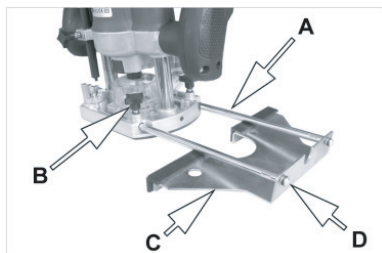
4.1.3. MISE EN PLACE DES GUIDES

L'outil est fourni avec trois guides,

- Guide de guide parallèle: principalement utilisé pour les coupes droites, lors du chanfreinage ou du rainurage.
- Guide des modèles: ajusté lorsque l'outil est utilisé avec des modèles.
- Trammel at tachment: utilisé pour déplacer le routeur en arc de cercle autour d'un point de pivotement sélectionné.

4.1.4. MONTAGE DU GUIDE PARALLELE

1. Reliez les tiges (A) au corps de guidage (C) en les fixant avec les vis (D) fournies.
- 2 Placez le guide assemblé sur le routeur comme indiqué à droite.
- 3 Fixez à l'aide des vis de verrouillage du guide parallèle (B). Le guide parallèle permet à l'utilisateur de suivre un bord droit avec précision. Il est toujours conseillé de faire un essai dans une pièce similaire à celle à travailler dans la mesure du possible.



4.1.5. MONTAGE DU GUIDE DE GABARIT

Le guide de modèle permet à l'utilisateur de dupliquer une forme particulière; cette forme étant utilisée comme modèle.

REMARQUE: Le guide de gabarit ne peut être utilisé que si la goulotte d'aspiration est installée.

1. Avec l'outil à l'envers, retirez les deux vis maintenant en place la goulotte d'aspiration des poussières.
2. Ajustez le guide de gabarit avec le bossage en relief face à la pièce.
3. Fixez à l'aide des deux vis.

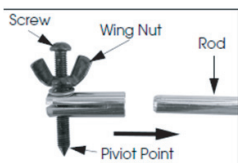


4. 1.6. LA MISE EN PLACE TRAMEL FIXER MENT

1. Retirez l'une des tiges du guide parallèle et insérez-la en position sur la défonceuse. Fixez en place à l'aide des vis de verrouillage du guide parallèle.

2. Desserrez l'écrou à oreilles sur l'accessoire trénel et faites-le glisser sur la tige de guidage parallèle, comme indiqué.

3. Réglez la hauteur du pivot en tournant la vis. Serrer l'écrou à oreilles pour verrouiller le point de pivot en place et la fixation du vérin à la tige.

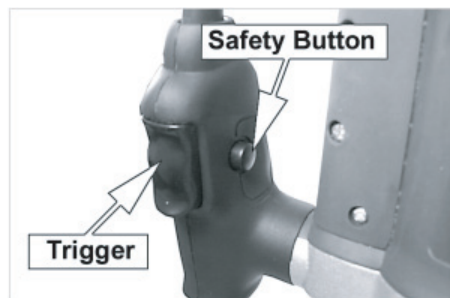


4.2. UTILISER VOTRE ROUTEUR

Lors de l'utilisation du routeur, il convient de garder à l'esprit certains points qui permettront d'obtenir les meilleurs résultats.

4.2.1. MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DU ROUTEUR

1. Saisissez l'outil avec les deux mains en veillant à ce que l'interrupteur marche / arrêt se trouve dans la main droite.
2. Appuyez sur le bouton de sécurité et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la gâchette.
 - Laisser le moteur atteindre sa vitesse maximale avant utilisation.
3. Pour arrêter le routeur, relâchez simplement la gâchette.



4.2.2. POUR PLONGER LE ROUTEUR

1. Placez la toupie sur la pièce avec le couteau dans la position à couper.
2. Appuyez sur les deux poignées à la profondeur requise, en poussant le foret dans la pièce à

travailler.

- La butée de profondeur doit être préréglée (voir «Réglage de la profondeur de coupe»).
3. Tirez le levier de verrouillage de la plongée vers la poignée pour verrouiller le corps en position. Pour relever l'outil, éloignez le levier de verrouillage de plongée de la poignée et laissez le corps sortir de la pièce.



AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL A ATTEINT LA VITESSE DE FONCTIONNEMENT AVANT DE COMMENCER À TOUT DÉBUT DES OPÉRATIONS DE COUPE.

4.2.3. AJUSTER LA VITESSE

La vitesse de l'outil peut être ajustée en fonction du diamètre de la fraise et du type de matériau à couper. Généralement, plus le diamètre du foret est grand, plus la vitesse de l'outil doit être lente.

- Tournez le sélecteur de vitesse pour régler le réglage de la vitesse de 1 à 7.
- Il est conseillé de pratiquer des coupes sur une chute de bois afin de déterminer la meilleure vitesse.



4.3. AJUSTEMENTS

4.3.1. RÉGLER LA PROFONDEUR DE COUPE

Avec le bit approprié installé, procédez comme suit:

1. Installez un foret approprié et placez l'outil sur une surface plane.
2. Relâchez le levier de verrouillage de plongée et abaissez le corps de l'outil jusqu'à ce que le foret touche juste la surface plane, puis appliquez le

verrou de plongée.

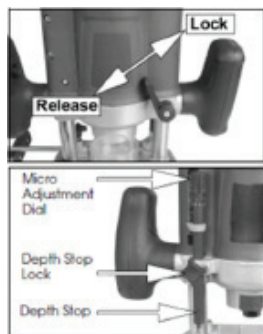
3. Relâchez le verrou de butée de profondeur et abaissez la tige de butée de profondeur jusqu'à ce que la tige touche la tourelle à plusieurs butées à son réglage le plus bas.

4. Notez la position indiquée sur l'échelle.

5. Augmentez la hauteur de la tige de butée de profondeur de la profondeur que vous souhaitez couper dans le bois. Chaque marque sur l'échelle est égale à 1mm.

6. Serrer le verrou de butée de profondeur.

7. Vous pouvez effectuer un réglage précis en tournant le cadran de microréglage. Un tour complet est égal à 1mm.



ATTENTION: POUR ÉVITER LES DOMMAGES À LA MOTEUR OU DIFFICULTÉ CONTRÔLANT L'OUTIL, LA PROFONDEUR DE COUPE DOIT ÊTRE LIMITÉ À 10MM À UN PASSAGE. SI VOUS REVEILLEZ PLUS DE 10MM, FAITES PLUSIEURS PASSAGES AVEC DES PARAMÈTRES PROGRESSIVEMENT PLUS PROFONDES.

4.3.2. UTILISATION DE LA TOURELLE À PLUSIEURS ARRÊTS La tourelle à plusieurs étapes peut être utilisée pour vous aider à effectuer plusieurs passes. L'utilisation de la tourelle de cette manière rend inutile la réinitialisation de la tige de réglage pour chaque passe. Chaque arrêt sur la tourelle est d'env. 3mm.

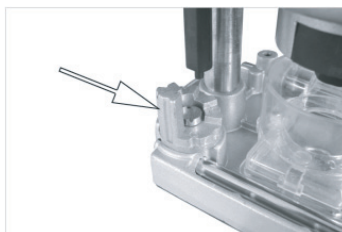
1. Avec la profondeur totale réglée et le routeur complètement relevé, tournez la tourelle à un niveau supérieur pour limiter la profondeur de coupe.

2. Faites le premier passage sur le bois.

3. Tournez la tourelle à un réglage plus bas et ef-

fectuez la deuxième passe.

4. Répétez cette opération jusqu'à la coupe finale.



5. CONSEILS DE ROUTEUR

5.1.1. DIRECTION DE L'ALIMENTATION

Rappelez-vous que le sens d'introduction de la fraise dans la machine doit toujours être dans le sens contraire à celui de la rotation, comme indiqué sur le schéma à droite.

Cela garantit une finition de qualité et garantit également que l'action de coupe tire le guide latéral ou le roulement de guidage dans le bois.

5.1.2. TAUX D'ALIMENTATION

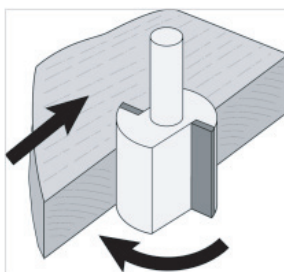
De l'expérience. La vitesse optimale à laquelle le trépan est introduit dans la pièce à travailler viendra avec l'expérience.

5.1. Une alimentation trop rapide peut provoquer une coupure de mauvaise qualité ou endommager le moteur.

5.2. Déplacez-vous trop lentement et le foret peut laisser des traces de brûlure sur la face du bois.

Le bon débit à utiliser dépend de la taille du trépan, du matériau à couper, de la profondeur de la coupe et de la vitesse sélectionnée.

Il est conseillé de pratiquer des coupes sur une pièce bois de rebut pour déterminer le meilleur taux d'alimentation.



6. ENTRETIEN

Il n'y a pas d'utilisateur pièces réparables de ce routeur, tout l'entretien doit être effectué par votre centre de service le plus proche.

7. NETTOYAGE

7.1. Pour garantir les meilleures performances du routeur, celui-ci doit rester propre.

- Pour réduire les risques d'incendie, maintenez les bouches de refroidissement exemptes de débris.

8. ENTRETIEN GÉNÉRAL

8.1. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.

8.2. Faites toujours réparer ou remplacer les pièces endommagées ou usées.

8.3. Faites toujours inspecter et entretenir votre routeur par un personnel qualifié. N'essayez pas de réparer le routeur à moins d'être qualifié pour le faire.

Dépannage

Problème	Raison	Solution
Le routeur surchauffe Assurez-vous que les orifices de ventilation sont dégagés.	Les orifices de ventilation sont bloqués / la machine est sale. Le routeur est en surcharge.	Ne pas utiliser une pression excessive sur le couteau.
Étincelles excessives	Brosses à vers	Centre de service de contact

9. STOCKAGE

Assurez-vous que la toupie a été nettoyée à fond avant de la ranger dans un endroit propre, sec et hors de la portée des enfants.

10. Service:

10.1. Assurez-vous que l'outil électrique n'est entretenu que par un technicien qualifié et que seules des pièces de rechange ou des accessoires d'origine sont utilisées pour remplacer des pièces / accessoires existants.

10.2 Si le cordon d'alimentation est endommagé, le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire doit le remplacer afin d'éviter tout danger.

10.3. Toute utilisation abusive ou non-respect des instructions d'utilisation entraîne la nullité de la garantie et de la responsabilité du fabricant.

**ROTEADOR
R1200EA****IMPORTANTE:**

Obrigado por adquirir uma serra Circular Casals (aqui depois referido como a “serra circular”).

Este manual irá ajudá-lo a operar e manter sua serra circular. Este manual é a versão mais recente. Com a melhoria contínua e a atualização deste produto, o fabricante se reserva o direito de modificar este manual sem aviso prévio. O fabricante não se responsabilizará por informações incorretas contidas neste manual.

Este manual é parte integrante da serra circular. Quando a serra circular é transferida para outras pessoas, este manual deve ser entregue ao novo proprietário.

Algumas informações importantes neste manual serão indicadas da seguinte maneira (veja abaixo). Os usuários devem pagar uma atenção especial a estas instruções.

A gama de CASALS POWER TOOLS é segura e re-responsável, mas o uso incorreto desses produtos pode causar ferimentos pessoais e / ou danos à sua máquina.

Por favor, leia atentamente este manual antes da operação, pois este produto é requerido para operar estritamente de acordo com este manual.

AVISOS IMPORTANTES:

ADVERTÊNCIA: Ao usar a serra circular, as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes instruções de segurança, devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais. Leia todas estas instruções antes de operar este produto e guarde estas instruções para referência futura.

1. PRECAUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA:

1.1. Este roteador não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o

uso do roteador por uma pessoa responsável por sua segurança.

1.2. O roteador só pode ser operado observando os regulamentos da documentação de operação e sob supervisão permanente.

1.3. Não opere este produto em uma atmosfera explosiva, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.

1.4. Mantenha as crianças e os espectadores afastados enquanto estiver operando o roteador. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

1.5. O plugue do roteador deve corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use nenhum adaptador plugues com ferramentas elétricas aterradas. Tomadas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico

1.6. Evite o contato do corpo com superfícies aterradas ou aterradas, como tubos, radiadores e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado. (Se aplicável)

1.7. Não exponha o router a condições de chuva ou umidade. A entrada de água no roteador aumentará o risco de choque elétrico.

1.8. Modifique ou mude o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

1.9. Ao operar este roteador em ambiente externo, use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

1,10. Fique alerta. Veja o que você está fazendo e use o bom senso ao operar o roteador.

1.11. Não opere o roteador quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

1.12. Use o equipamento de segurança. Sempre use proteção ocular. Equipamentos de segurança, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva usados para condições adequadas, reduzirão os ferimentos pessoais.

1.13. Remova qualquer chave ou chave de fixação antes de ligar o roteador. Uma chave ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa do roteador pode resultar em ferimentos pessoais.

1.14. Não ultrapasse o alcance. Mantenha o

equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permite um melhor controle do roteador em situações inesperadas.

1,15. Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas ou joias; Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.

1,16. Não force o roteador.

1,17. Não use o roteador se o switch não ligá-lo e desligá-lo. Se o roteador não puder ser controlado pelo botão ON / OFF, desconecte da fonte de energia e envie para manutenção.

1,18. Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou armazenar o roteador. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de iniciar o roteador acidentalmente.

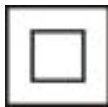
1,19. Armazene fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o exterior ou com estas instruções operem o roteador. O roteador é perigoso nas mãos de usuários não treinados.

1,20. Use o roteador de acordo com estas instruções e da maneira pretendida para o roteador, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.

1,21. O uso do roteador para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

1,22. Faça com que o seu roteador seja atendido por uma pessoa de reparo qualificada, usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança do roteador seja mantida.

2. ETIQUETAS E EXPLICAÇÕES DE SEGURANÇA:



Um eletrodoméstico de classe II ou isolamento duplo é aquele que foi projetado de tal forma que não requer uma conexão de segurança com a terra elétrica. O requisito básico é que nenhuma falha única resulte em exposição à tensão de perigo, de modo que possa causar um choque elétrico e que isso seja obtido sem depender de um invólucro de metal aterrado. Isso geralmente é conseguido, pelo menos em parte, por ter duas camadas de material isolante ao redor das partes vivas ou pelo uso de isolamento reforçado. Leia o manual de instruções antes de operar ou tentar qualquer trabalho de manutenção.



Leia o manual de instruções antes de operar ou tentar qualquer trabalho de manutenção.



Desligue e retire a ficha da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção.



NÃO deixe ou use este aparelho na chuva.



Use proteção auditiva e ocular.



Mantenha os espectadores afastados.

3. COMPONENTES:

- 1 medidor de profundidade
- 2 indicador de profundidade
- 3 Lidar com
- 4 Parafuso de bloqueio de profundidade
- 5 Haste de parada de profundidade
- 6 Bloqueio do eixo
- 7 Fuso
- 8 Torre multi-stop
- 9 Controle de velocidade variável
- 10 Interruptor de segurança
- 11 Parafuso de fixação de guias paralelas
- 12 Hastes de guia paralelas
- 13 Guia Paralelo
- 14 Placa de base
- 15 Interruptor ON / OFF
- 16 Bloqueio de mergulho
- 17 Calha de extração de poeira
- 18 Trammel

4. Use e cuidado:

4.1 ANTES DE UTILIZAR

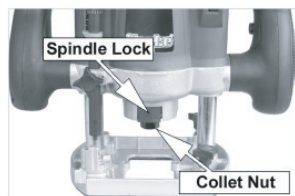
ATENÇÃO: CERTIFIQUE-SE DE QUE O ROUT-

ER ESTÁ DESLIGADO E DESCONECTADO DA REDE ELÉTRICA ANTES DE REALIZAR OU REVERTER QUAISQUER ACESSÓRIOS.

4.1.1. INSTALANDO E TROCANDO BITS DE ROUTER

1. Gire o fuso enquanto empurra a trava do fuso para dentro até que o eixo esteja travado (segure a trava do eixo).
2. Usando a chave fornecida, desaperte a porca da cacajeta algumas voltas e remova a broca se instalada.
3. Insira o novo bit e aperte a porca de cava, solte a trava do eixo.

IMPORTANTE: Pelo menos dois terços da haste deve estar localizado dentro do collet.



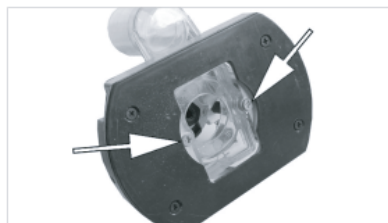
ADVERTÊNCIA: NUNCA APERTAR O COLETE PORCA SEM UM BOCADO DE ROTEADOR INSERIDO.

4.1.2. MONTAGEM DA CHUTE DE EXTRAÇÃO DE POEIRA.

Coloque a calha de extração de poeira no roteador como mostrado.



Use os parafusos fornecidos para prender a calha de extração de poeira.



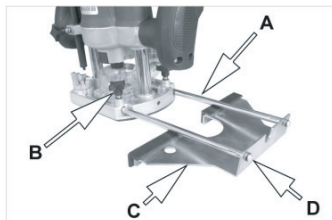
4.1.3. ENCAIXE OS GUIAS

A ferramenta é fornecida com três guias,

- Guia de cerca paralela: usado principalmente para cortes retos, quando chanfrando ou usinando canais.
- Guia de modelos: Instalado quando a ferramenta é usada em conjunto com modelos.
- Trammel no tachment: Usado para mover a rotação em um arco em torno de um ponto de pivô selecionado.

4.1.4. MONTANDO O GUIA PARALELO

- 1 Ligue as hastes (A) ao corpo da guia (C), fixando com os parafusos (D) fornecidos.
- 2 Coloque o guia montado no roteador como mostrado à direita.
- 3 Fixe usando os parafusos de bloqueio da guia paralela (B). O guia paralelo permite ao usuário seguir uma borda reta com precisão. É sempre aconselhável fazer um teste de corte em uma peça semelhante à que deve ser trabalhada, sempre que possível.

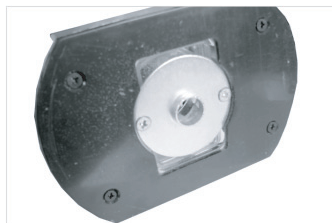


4.1.5. MONTANDO O GUIA DO MODELO

O guia de modelo permite ao usuário duplicar uma determinada forma; essa forma sendo usada como modelo.

NOTA: O guia de modelos só pode ser usado se a calha de extração de pó está montada.

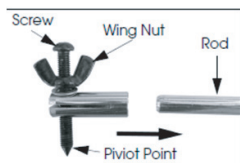
1. Com a ferramenta de cabeça para baixo, remova os dois parafusos que prendem a calha de extração de poeira no lugar.
2. Encaixe o guia de modelo com o ressalto levantado voltado para a peça de trabalho.
3. Fixe usando os dois parafusos



4.1.6. AJUSTE DO APARELHO DE APLICAÇÃO DO TRAMMEL

1. Remova uma das hastes da guia paralela e insira-a na posição no roteador. Prenda no lugar usando os parafusos de travamento da guia paralela.
2. Solte a porca de orelhas no implemento de tresmalho e deslize o acessório para a haste guia paralela, como mostrado.

3. Ajuste a altura do ponto de giro girando o parafuso.
Aperte a porca de orelhas para travar o ponto de articulação no lugar e o implemento de tresmalho na haste.

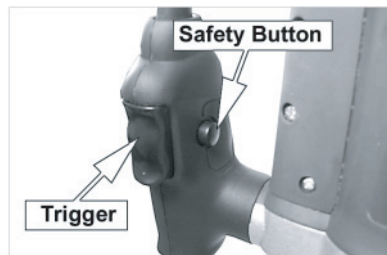


4.2. USANDO O SEU ROUTER

Ao usar o roteador, há alguns pontos a serem lembrados que garantirão que os melhores resultados sejam alcançados.

4.2.1. LIGAR / DESLIGAR O ROTEADOR

1. Segure a ferramenta com as duas mãos, certificando-se de que o interruptor liga / desliga esteja na mão direita.
2. Pressione e segure o botão de segurança e puxe o gatilho.
 - Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de usá-lo.
3. Para parar o roteador, basta soltar o gatilho.



4.2.2. PARA EXPULSIONAR O ROUTER

1. Coloque o roteador na peça de trabalho com o cortador na posição a ser cortada.
2. Pressione as duas alças para a profundidade desejada, empurrando a broca na peça de trabalho.

- A parada de profundidade deve ser predefinida (consulte “Configuração da profundidade de corte”)
- 3. Puxe a alavanca de trava de mergulho na direção da alça para travar o corpo na posição. Para levantar a ferramenta, empurre a alavanca de trava para longe da alça e deixe o corpo sair da peça de trabalho.



ADVERTÊNCIA: GARANTIR QUE A FERRAMENTA ALCANÇA A VELOCIDADE DE OPERAÇÃO ANTES DE COMEÇAR QUALQUER OPERAÇÃO DE CORTE.

4.2.3. AJUSTANDO A VELOCIDADE

A velocidade da ferramenta pode ser ajustada de acordo com o diâmetro do bit e o tipo de material a ser cortado. Geralmente, quanto maior o diâmetro do bit, mais lenta deve ser a velocidade da ferramenta.

- Gire a roda do seletor de velocidade para ajustar a velocidade de 1 a 7.
É aconselhável fazer cortes de prática em um pedaço de madeira para determinar a melhor velocidade.



4.3. AJUSTES

4.3.1. AJUSTE DA PROFUNDIDADE DA CORTE

Com o bit apropriado instalado, proceda da seguinte forma:

1. Coloque um bit de roteador adequado e coloque a ferramenta em uma superfície plana.
2. Solte a alavanca de trava de imersão e abaixe o corpo da ferramenta até que a broca atinja a superfície plana e aplique a trava de proteção.

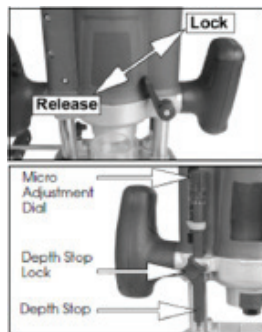
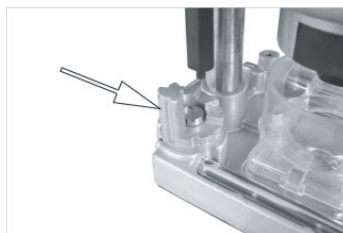
3. Afrouxe a trava da parada de profundidade e abaixe a haste de parada de profundidade, até que a haste encoste na torre de multiparagens na sua configuração mais baixa.

4. Anote a posição indicada na escala.

5. Eleve a altura da barra de parada de profundidade pela profundidade que você deseja cortar na madeira. Cada marca na escala é igual a 1 mm.

6. Aperte a trava de parada de profundidade.

7. Ajuste fino pode ser feito girando o disco de ajuste micro. Uma volta completa é igual a 1 mm.



CUIDADO: PARA PREVENIR DANOS AO MOTOR OU DIFICULDADE CONTROLANDO A FERRAMENTA, A PROFUNDIDADE DE CORTE DEVERÁ SER LIMITADO A 10MM EM UM PASSO. SE VOCÊ REQUER MAIS QUE 10MM, FAÇA VÁRIOS PASSES COM CONFIGURAÇÕES PROGRESSIVAMENTE PROFUNDIDAS.

4.3.2. UTILIZANDO A TORRE MULTI-STOP

A torre multi- passo pode ser usada para auxiliar na realização de múltiplas passagens. Usar a torre dessa maneira elimina a necessidade de redefinir a haste do ajustador para cada passagem. Cada parada na torre é de aprox. 3 mm.

1. Com o conjunto de profundidade total e o roteador totalmente levantado, gire a torre para um degrau mais alto para restringir a profundidade de corte.

2. Faça a primeira passagem na madeira.

3. Gire a torre para uma configuração mais baixa e faça a segunda passagem.

4. Repita isso até que o corte final seja feito.

5. DICAS DE ROTEADOR

5.1.1. DIREÇÃO DE FEED

Lembre-se de que a direção na qual o cortador é alimentado deve sempre estar contra a direção da rotação, conforme mostrado no diagrama à direita.

Isso garante um acabamento de qualidade e também garante que a ação de corte atraia a cerca lateral ou o rolamento guia para a madeira.

5.1.2. TAXA DE ALIMENTAÇÃO

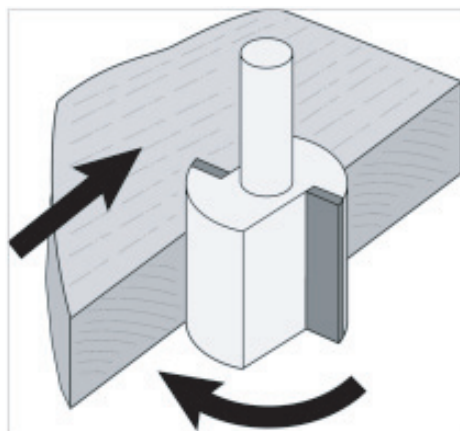
A velocidade ideal em que o bit é alimentado na peça de trabalho virá com experiência.

5.1. A alimentação muito rápida pode causar um corte de baixa qualidade ou danificar o motor.

5.2. Mova-se devagar e a broca pode deixar marcas de queimadura na face da madeira.

A taxa de avanço adequada a ser usada depende do tamanho do bit, do material sendo cortado, da profundidade do corte e da velocidade selecionada.

É aconselhável fazer cortes de prática em uma peça de madeira de sucata para determinar a melhor taxa de alimentação.



6. MANUTENÇÃO

Não há usuário peças reparáveis neste roteador, todas as reparações devem ser realizadas pelo seu centro de assistência mais próximo.

7. LIMPEZA

7.1. Para garantir o melhor desempenho do roteador, ele deve ser mantido limpo.

- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha as aberturas de ventilação livres de detritos.

8. MANUTENÇÃO GERAL

8.1. Certifique-se de que todas as porcas, parafusos e parafusos estejam apertados e seguros.

8.2. Sempre tenha peças danificadas ou desgastadas consertadas ou substituídas.

8.3. Sempre tenha seu roteador inspecionado e mantido por pessoal qualificado. Não tente reparar o roteador, a menos que você esteja qualificado para isso.

9. ARMAZENAMENTO

Certifique-se de que o roteador foi completamente limpo antes de guardá-lo em um local limpo e seco, fora do alcance de crianças.

10. Serviço:

10.1. Certifique-se de que a ferramenta elétrica seja atendida somente por técnicos qualificados e que apenas peças sobressalentes ou acessórios originais sejam usados para substituir peças / acessórios existentes.

10.2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o fabricante ou seu agente de serviço ou uma pessoa com qualificação similar deve substituí-lo para evitar um risco.

10.3. Qualquer uso indevido ou falha em seguir as instruções de uso torna a garantia e a responsabilidade do fabricante nulas e sem efeito.

Solução de problemas

Problema	Razão	Solução
O roteador está superaquecendo Certifique-se de que os orifícios de ventilação estejam limpos.	Os orifícios de ventilação estão bloqueados / A máquina está suja. O roteador está sobrecarregando.	Não use pressão excessiva sobre o cortador.
Faíscas excessivas	Escovas de minhoca	Entre em contato com o centro de atendimento



Casals guarantees that this product has been thoroughly inspected and tested before being dispatched and is free from mechanical and electrical defects and complies with the applicable safety standards. However, should defects due to faulty material or workmanship develop, under normal domestic use, within 6 months from the date of purchase please return the product to the store from where it was purchased for a full refund or replacement.

The following conditions apply:

1. Please ensure you retain your receipt as this must be presented when making a claim under the terms of the warranty. It is impossible to determine the warranty period without proof of purchase, so please keep this in a safe place.
2. If a refund or exchange is required the product must be complete with all accessories, parts and packaging.
3. Missing parts will render the warranty void.
4. Upon receipt of your appliance check it for any transport damage to ensure it is safe for use. Return it to the store as soon as possible for exchange if damaged. The warranty is void if products are damaged after use, so please do not use the damaged product.
5. Your product is designed for normal domestic household use. Failure to read and comply with the instructions for use, cleaning and maintenance will render your warranty void, so please read these instructions carefully to ensure your safety, and get the most effective use from the product.
6. Any abuse, negligent, improper use will render the warranty void and Creative Housewares (Pty) Ltd will not be liable for any loss or damage.
7. This Warranty will not apply if this tool is damaged by accident or from normal wear and tear.
8. Any attempted repair, or replacement of unauthorised parts will render the warranty void, so please contact an authorised service centre or agent for any service or repair requirements.
9. Accessories such as bits, blades, sanding disc, cutting lines, etc are excluded from this warranty.
10. Normal consumables parts, such as carbon brushes, bearings, chucks, cord assembly's, spark plugs, recoil pulleys and bump head assembly's are specifically excluded from this warranty.

Extended 24 Month Limited Warranty

- Casals takes pride in their product quality and therefore offer an extended 24 month limited warranty from the original date of purchase to offer the consumer peace of mind on their purchase.
- Should defects due to faulty material or workmanship develop, under normal domestic use, within 24 months from the original date of purchase, please return the product to the store from where it was purchased for repair free of charge.
- Casals will however replace a product, if the cost of the repair is not commercially viable or if their ability to conduct repair effectively cannot be guaranteed.
- NB: The warranty on replaced products will be from the original date of purchase.
- All repairs carry a 3 month warranty even if this falls outside of the 2 year warranty period. Casals will attempt to conduct repairs within reasonable industry standards but cannot be held responsible or liable for any circumstances not under their control.

Before returning your product, check for the following:

1. Your household mains supply socket is working and switched on.
2. The mains supply circuit is not overloaded (White trip switch on your DB board is off).
3. You have read the trouble shooting guide in your Instructions for Use.
4. All accessories and parts are present.

If service or repair becomes necessary outside the warranty period, this service is still available however all transport/postage, spares and labour costs will be paid by the consumer. All chargeable repairs will require the consumers' approval in writing once the quote is accepted. Once the go-ahead has been received Casals will undertake to conduct the repair within a reasonable time and maintain the condition of the product as received.

For any assistance, service, queries and complaints please contact our Customer Care on 086 111 5006 or e-mail help@creativehousewares.co.za.

Cape Town

20 Tekstiel Street, Parow, Cape Town,
7493, South Africa • P.O. Box 6156 Parow
East, 7501, South Africa Tel: +27 21 931
8117
Fax: +27 21 931 4058

Durban

35 Adrian Road, Windermere,
Durban, South Africa, 4001
Tel: +27 31 303 3465
Fax: +27 31 303 8259

Johannesburg

9 Hamburg Road, Airport,
Spartan, Johannesburg, South Africa
Tel: +27 11 392 5652
Fax: 086 567 9222



CSC36V



CSC36



CSC12



CID18K-2



ID500REA



ID810RE



1500/32QREAK+C



DE2000/600



PL82650



BS76810



OS150



SD200



SD75



SA400



SA650PEL



CS184L



R1200EA



AG115500



AG2302000A



SP1200



Casals Power Tools, S.L.
AV. Barcelona, s/n 25790 Oliana Lleida Spain



Casals Power Tools,
20 Tekstiel St, Parow. Cape Town. 7493, RSA